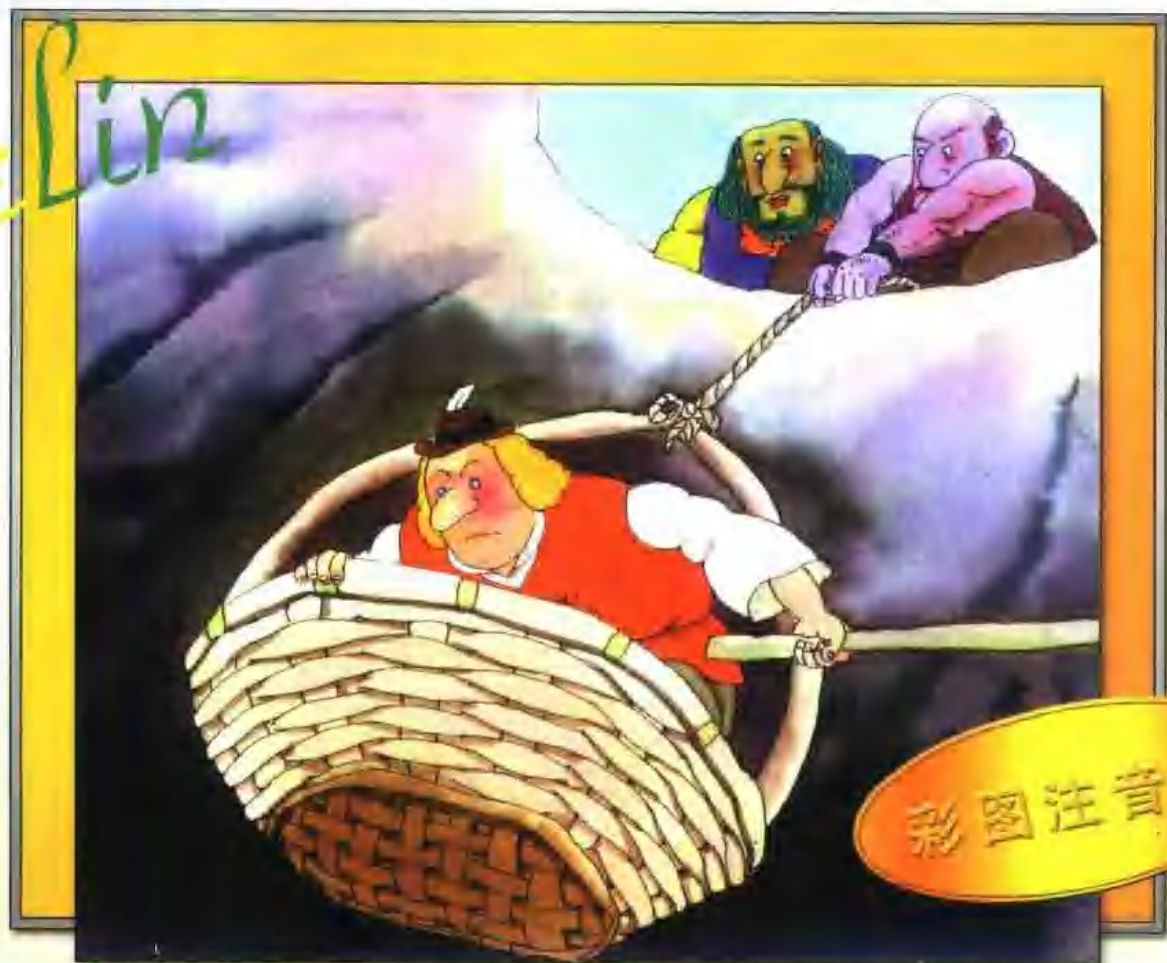


格林童话

g
e
l
i
n



彩图注音本

湖南少年儿童出版社

geling

GELINTONGHUA

彩图注音本

格林童话

文 秀等改编 唐 灿注音
王祖民 陈泽新 志明等绘画

湖南少年儿童出版社

格林童话

(彩图注音本)

原 著：(德) 格 林

改 编：文 秀 王煜明

绘 画：王祖民 陈泽新等

封面设计：石 明

责任编辑：曹武亦

出 版：湖南少年儿童出版社（长沙市展览馆路 66 号）

发 行：湖南省新华书店

印 刷：湖南省教育印刷厂

开 本：787×1092 1/24

印 张：10

印 数：3251—9280

版 次：2000 年 10 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 版第 2 次印刷

书 号：ISBN 7—5358—1940—0/J·528

定 价：22.00 元

本书若有印刷、装订错误，可向承印厂调换。



坚强的汉斯

文 秀改编 志明 朱云 胡泉绘画

JIANQIANG DE HANSI



yǒu gè liǎng suì de nán hái jiào hàn sī zhè tiān tā gēn zhe mǔ
有个两岁的男孩叫汉斯。这天，他跟着母
qīn dào sēn lín lǐ qù shí shù zhī
亲到森林里去拾树枝。

hàn sī zài shù lín lǐ wán shuǎ tū rán yǒu liǎng gè qiáng dào tiào
汉斯在树林里玩耍，突然有两个强盗跳
chū lái bǎ tā hé tā mǔ qīn qiǎng dào le qiáng dào de dòng kū qiáng
出来，把他和他母亲抢到了强盗的洞窟。强
dào tóu zǐ mìng lìng hàn sī de mǔ qīn gěi tā men zuò fàn bìng gěi le
盗头子命令汉斯的母亲给他们做饭，并给了
yí zhāng chuáng fāng tā men zhù xià lái
一张床让他们住下来。



jiù zhè yàng guò le qī nián hàn sī yǐ jīng jiǔ suì le tā de shēn
就 这 样 过 了 七 年 ， 汉 斯 已 经 九 岁 了 ， 他 的 身
tǐ zhǎng de hěn jiē shí zhè tiān tā ná zhe yì gēn mù bàng zǒu dào
体 长 得 很 结 实 。 这 天 ， 他 拿 着 一 根 木 棒 ， 走 到
qiáng dào tóu zǐ miàn qián wèn dào wǒ fù qīn zài nǎ er
强 盗 头 子 面 前 ， 问 道 ： “ 我 父 亲 在 哪 儿 ？”



qiáng dào tóu zǐ hěn hěn de dǎ le tā yì ěr guāng hàn sī diē
强 盗 头 子 狠 狠 地 打 了 他 一 耳 光 ， 汉 斯 跌
dào zài zhuō xià tā jué xīn jīn hòu yào bào chóu
倒 在 桌 下 。 他 决 心 今 后 要 报 仇 。



dì èr nián hàn sī zhǎng de gèng zhuàng shí le yǒu yī tiān
第二年，汉斯长得更壮实了。有一天，
tā chèn qiáng dào men hē zuì le lún qǐ mù bàng bǎ tā men dǎ de
他趁强盗们喝醉了，抡起木棒，把他们打得
tóu pò xiě liú rán hòu yòu zhuāng le yī dài jīn yín fú zhe mǔ
头破血流。然后，又装了一袋金银，扶着母
qīn lí kāi le qiáng dào de dòng kū
亲，离开了强盗的洞窟。



hàn sī dài zhe mǔ qīn huí dào le jiā xiāng jiàn dào le rì yè xiǎng
汉斯带着母亲回到了家乡，见到了日夜想
niàn de fù qīn hàn sī gāo xìng de tiào qǐ lái
念的父亲，汉斯高兴得跳起来。



yòu guò le jǐ nián hàn sī zhǎng chéng le yí gè bàng xiǎo huǒ zi
又过了几年，汉斯长成了一个棒小伙子。
zhè yí tiān tā zuò le yì gēn hěn zhòng de shǒu zhàng gào bié fù mǔ
这一天，他做了一根很重的手杖，告别父母，
wài chū lǚ xíng qù le
外出旅行去了。

hàn sī zǒu a zǒu zǒu jìn yí gè sēn lín kàn jiàn yí gè zhuàng
汉斯走啊走，走进一个森林，看见一个壮
hàn zhèng zài bǎ yí kē dà shù niǔ chéng shéng zi yú shì jiù hé tā jiāo
汉正在把一棵大树扭成绳子，于是就和他交
le péng yǒu yòu gěi tā qǐ míng jiào niǔ dà shù èr rén yì tóng qù
了朋友，又给他起名叫“扭大树”，二人一同去
lǚ xíng
旅行。



tā men zǒu dào bàn lù shàng yòu kàn jiàn yí gè zhuàng hàn zhèng
他们走到半路上，又看见一个壮汉正
yòng quán tóu zǎ yán shí hàn sī jiù jiào tā zǎ yán shí sān rén jié
用拳头砸岩石，汉斯就叫他“砸岩石”，三人结
bàn lǚ xíng
伴旅行。





zǒu ya zǒu ya kàn zhe tiān sè màn màn de hēi xià lái tā men
走呀走呀，看着天色慢慢地黑下来，他们
zhǎo dào yí zuò gǔ bǎo biàn zhù xià le dào le zǎo chén hàn sī chū
找到一座古堡，便住下了。到了早晨，汉斯出
qù dǎ le yí tóu yě zhū dà jiā bǎo bǎo de chī le yí dùn
去打了一头野猪，大家饱饱地吃了一顿。



sān gè rén yuē dìng měi tiān liú yì rén kàn jiā qí yú liǎng rén qù
三 个 人 约 定 每 天 留 一 人 看 家 ， 其 余 两 人 去
dǎ liè dì yī tiān shì niǔ dà shù zài jiā zhè shí yǒu yí gè xiǎo ǎi
打 猎 。 第 一 天 是 “ 扭 大 树 ” 在 家 ， 这 时 有 一 个 小 矮
rén lái tǎo diǎn ròu chī niǔ dà shù bù gěi bèi xiǎo ǎi rén hěn hěn
人 来 讨 点 肉 吃 ， “ 扭 大 树 ” 不 给 ， 被 小 矮 人 狠 狠
zòu le yí dùn
揍 了 一 顿 。

dì èr tiān zà yán shí zài jiā tā yě bù gěi xiǎo āi rén chī
第二天，“砸岩石”在家，他也不给小矮人吃
ròu jié guǒ yòu bèi xiǎo āi rén zòu le yí dùn
肉。结果又被小矮人揍了一顿。





dì sān tiān lún dào hàn sī le tā qǐng xiǎo ǎi rén chī ròu kě shì
第三天轮到汉斯了，他请小矮人吃肉。可是
xiǎo ǎi rén chī le hěn duō hái bù mǎn zú lún qǐ quán tóu yòu yào dǎ
小矮人吃了很多还不满足，抡起拳头又要打
hàn sī zhè xià hàn sī kě shēng qì le
汉斯，这下汉斯可生气了！

hàn sī huī wǔ shǒu zhàng xiàng xiǎo ǎi rén dǎ qù xiǎo ǎi rén jiàn
汉斯挥舞手杖向小矮人打去，小矮人见
dǎ bù guò tā zhuǎn shēn biàn pǎo hàn sī jǐn zhuī bù shě kàn jiàn
打不过他，转身便跑，汉斯紧追不舍，看见
xiǎo ǎi rén zuān jìn yí gè shí dòng
小矮人钻进一个石洞。

